

<<周煦良文集3译文卷>>

图书基本信息

书名：<<周煦良文集3译文卷>>

13位ISBN编号：9787532741427

10位ISBN编号：7532741427

出版时间：2006-12

出版时间：上海译文出版社

作者：周煦良

页数：453

字数：427000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<周煦良文集3译文卷>>

### 内容概要

本书作者周煦良（1905—1984）是我国著名英国文学翻译家、教授、诗人、作家。《周煦良文集》收集了作者的主要译著和论著。

周煦良先生的主要译作有1932年诺贝尔文学奖得主、英国作家高尔斯华绥的《福尔赛世家》三部曲（《有产业的人》、《骑虎》、《出租》）、英国作家毛姆的《刀锋》等小说和《美学三讲》、《存在主义是一种人道主义》、《关于托勒密和哥白尼两大世界体系的对话》等哲学方面的译作以及《西罗普郡少年》等译诗。

作者在六十年代曾受教育部委托主编高校文科教材《外国文学作品选》。

作者的论著收集在《舟斋集》中，其中有多篇关于翻译理论和技巧的论文，由于这些文章是作者五十余年教学、翻译经验的总结，因而具有很高的学术水平和实践指导意义。

数篇文学译著序言，由于作者具有渊博的英国文学、哲学学识，所以这些序言也都是高质量的英国文学研究论文。

作者自青年时代起就致力于新诗格律的探讨，一方面通过自己的诗作，一方面通过译诗来作实验，直至暮年，从未止歇。

本书收录了他论新诗格律的文章多篇，也收录了他的部分诗作。

他在这方面的主张和实践，在中国现代文学史上有其应得的一席之地。

作者还作有多篇研究中国古代诗歌、小说的文章，由于从广阔的中西文学视角出发，所以这些文章都各有其独创之见。

作者还是一位文笔优美的散文家，本书所收散文，或叙见闻，或记经历，或谈收藏，描绘生动，情采斐然，向为文学界所称道。

<<周煦良文集3译文卷>>

作者简介

周煦良，翻译家，笔名文木等。

民国21年（1932年）获英国爱丁堡文学硕士学位，曾任暨南大学教师、四川大学副教授和光华大学英文系教授。

民国34年，加入中国民主促进会。

解放后，历任光华大学英文系、华东师范大学外语系主任、中国作家协会上海分会书记处书记、第五届全国政协

## &lt;&lt;周煦良文集3译文卷&gt;&gt;

## 书籍目录

西罗普郡少年译者序一、克里山烽火一直烧到天二、樱桃树树中最娇三、孩子，家丢在后面四、醒醒：银灰的暝色回来了五、你看处处篱径和田塍六、每当小伙子为心事嗟叹七、禄如镇晨烟升起八、再会了，仓廩，禾堆，和丛树九、明月照荒野和清冷的河岸十、太阳新近解下双白骢十一、你，在你子夜的草荐上躺起十二、当我看见生的人聚集十三、那时我二十一岁十四、那些人快乐地走过十五、莫盯着我的眼睛瞧，也许十六、荨麻点头，欠身，又立起十七、一礼拜两次整个的冬季十八、那时候我的心头有你在十九、你替镇上跑赢的那一次二十、啊，天空和原野虽说够美的二十一、百里顿山头跨两郡二十二、街上响起整齐的步伐二十三、成百的少年齐涌来禄如镇赶花会二十四、我说，孩子，你可有事要做二十五、十二个月前我撞见弗雷德二十六、在一年以前我的爱和我二十七、我的马匹耕田吗二十八、映日的风标闪闪高照二十九、春来了，出来散散步三十、别的人——我并不是第一个三十一、温洛岭一带草木深诉着悲苦三十二、从遐远，从黄昏与清晓三十三、要是凡人的一片心三十四、啊，我真看见你头痛，你能否别缠着我三十五、夏日偃卧在寥落的山头三十六、月光下惨淡一条长路三十七、火车在怀尔荒野的山中三十八、风，曾经我朋友呼吸过的三十九、现在温洛镇一带想已是四十、从远方飘来了一阵熏风四十一、在我的本乡如果我发愁四十二、有一天我在晨风里四十三、每当我醒来和晨光重逢四十四、打死了？

好快，好干脆就完结四十五、如果是你的眼睛累及你四十六、雪中莫去摘黝黑的帕枝四十七、绞手在这里停住他车子四十八、静些，灵魂儿，静些；你携的武器是脆弱的四十九、别再想了，孩子，笑笑，高高兴兴五十、克仑登与克仑堡五十一、一个人走进希腊古物馆门五十二、远在那西方的水域五十三、正是情人们盟誓的夜间五十四、为昔日的金玉良朋五十五、西去在山岭嵯峨的领域五十六、远远我听见号角吹起五十七、今天你对你朋友笑五十八、上次我回到禄如镇五十九、今晚上英法两岸间海水六十、现在炉中火已烧成灰烬六十一、风标烁烁地转动着六十二、特伦斯，这些诗写得太多六十三、我锄地，翻泥，掘草附录：《诗后集》、《诗外集》选 后·五女王差人来把我召去 后·十人如果能一世沉醉 后·十四那夜我父亲弄到我 后·二十六半轮月已是西沉去，吾爱 后·序诗人都说我的诗太苦，这无怪 后·二十四铁、石、山河俱有尽 后·三十六我们在这儿躺着，皆因为不屑 后·四十一他向我看看，那一双眼睛

<<周煦良文集3译文卷>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>